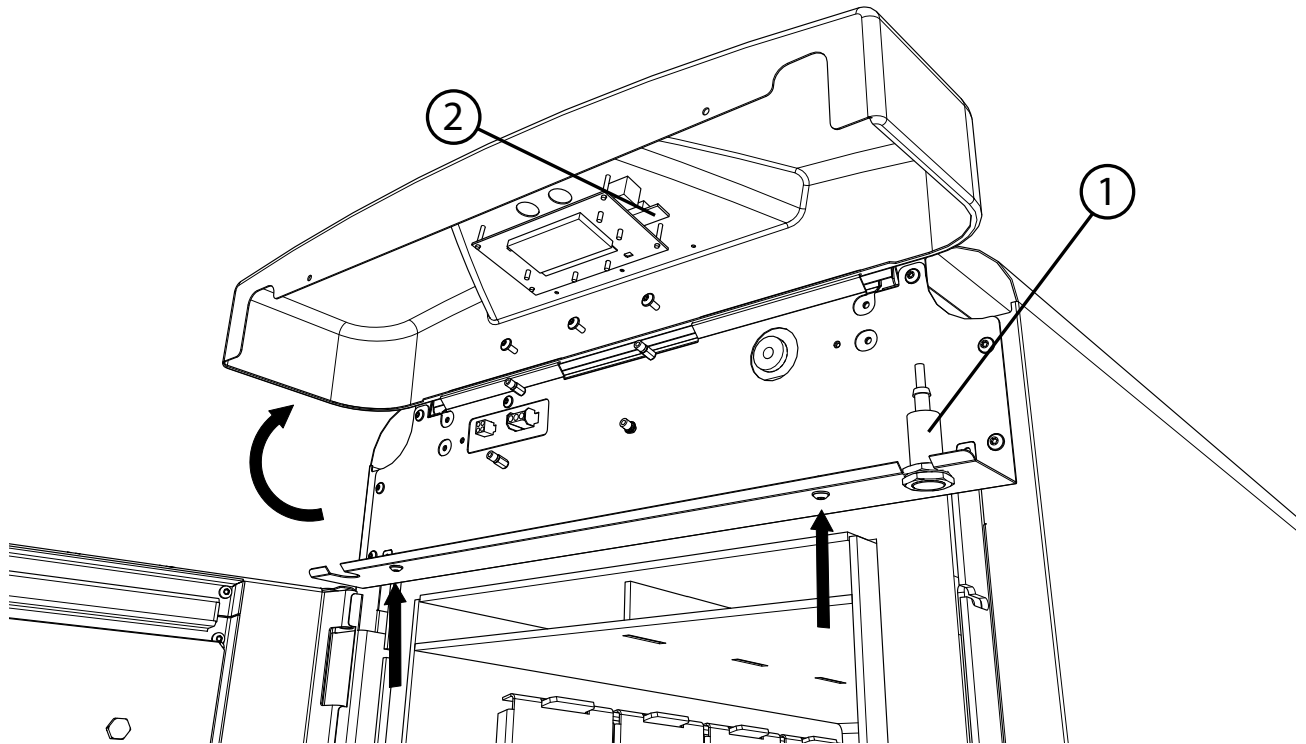


Monteringsanvisning - Induktivgivare
Assembly instructions - Inductive sensor
Montageanleitung - Induktionsgeber
Notice de montage - Capteur inductif



Montering

1. Stäng av huvudströmbrytaren, så produkten är strömlös.
2. Öppna påfyllningsluckan.
3. Lossa instrumentpanelens 2 st skruvar. Vik upp panelen. Lossa kabeln från displaykortet (2) så det inte skadas. Vik sedan upp panelen.
4. Montera bort induktivgivaren (1).

Einbau

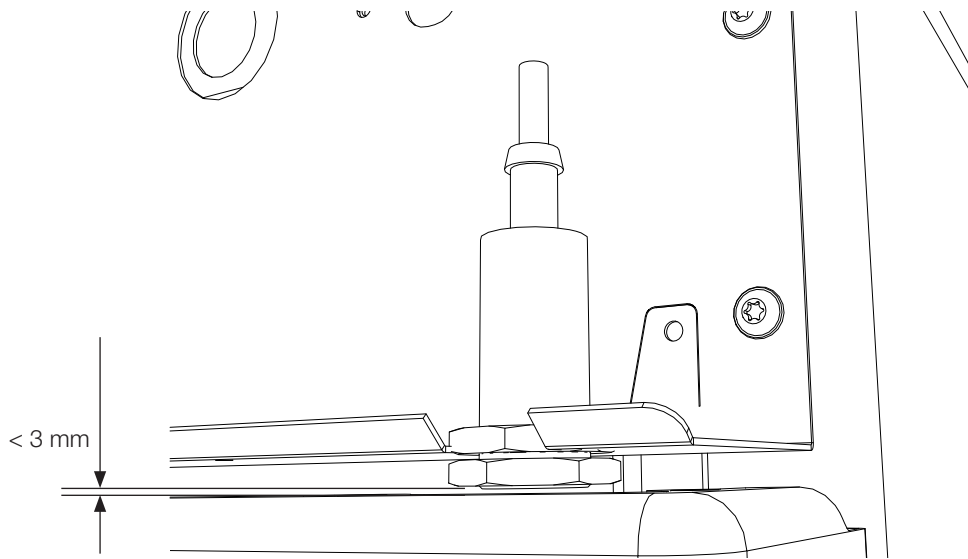
1. Hauptschalter ausstellen, damit das Produkt nicht mehr unter Spannung steht.
2. Fülldeckel öffnen.
3. Die beiden Schrauben des Bedienfeldes lösen. Das Bedienfeld hochklappen. Das Kabel von der Displaybaugruppe (2) lösen, ohne diese zu beschädigen. Danach das Bedienfeld hochklappen.
4. Den Induktionsgeber (1) ausbauen.

Installation

1. Switch off the main switch so that the product is non-live.
2. Open the filling door.
3. Undo the 2 screws of the instrument panel. Lift up the panel. Undo the cable from the display card (2) to prevent it being damaged. Then lift up the panel.
4. Remove the inductive sensor (1).

Montage

1. Coupez le disjoncteur principal afin que le produit soit hors tension.
2. Ouvrez le volet de remplissage.
3. Retirez les 2 vis du panneau des instruments. Rabattez le panneau. Débranchez le câble de la carte de l'afficheur (2) afin de ne pas l'endommager. Rabattez ensuite le panneau.
4. Retirez le capteur inductif (1).



Återmontering

5. Se till att induktivgivaren ligger max 3 mm från luckans överkant. Skruva fast instrumentpanelen.
6. Kontrollera att det står "Öppen lucka" i instrumentpanelens statusrad när dörren är öppen. Displayen ska återgå till normalläge när luckan är stängd.

Einbau

5. Sicherstellen, dass sich der Induktionsgeber maximal 3 mm von der Oberkante des Deckels befindet. Das Bedienfeld anschrauben.
6. Überprüfen, ob in der Statuszeile des Bedienfeldes „Deckel offen“ erscheint, wenn die Klappe geöffnet ist. Das Display kehrt nach der Schließung des Deckels in den Normalzustand zurück.

Refitting

5. Make sure the inductive sensor is a maximum of 3 mm from the top edge of the door. Fasten the instrument panel.
6. Check that "Open door" is displayed in the status line of the instrument panel when the door is open. The display should return to its normal setting once the door is closed.

Remontage

5. Assurez-vous que le capteur inductif est à 3 mm max. du bord supérieur du volet. Vissez le panneau des instruments.
6. Contrôlez que la ligne d'état du panneau des instruments indique « Volet ouvert » quand le volet est ouvert. L'afficheur doit revenir au mode normal lorsque le volet est fermé.